

垃圾桶放置規定

物業管理人和屋主有責任確保垃圾桶在預定收運日當天早上 7 點前放置在路邊等待收取。物業管理人和屋主也必須確保垃圾桶在收運後的 24 小時內從路邊移走。如欲通報未被收取的垃圾或資源回收物，請於次日下午 5 點前致電 (510) 981-7270 與客戶服務部聯絡，或瀏覽 berkeleyca.gov 並搜尋「Report Issue」(通報問題)。

物業管理人和屋主需向房客提供有關州法 SB 1383 的資訊，包括將廢棄物正確分類為**堆肥**、**容器回收**、**紙板**／**紙張回收**及垃圾的規定，每年至少一次以及在搬進和搬出時。更多資訊：stopwaste.org/rules。

假日時間表
感恩節、聖誕節或元旦當天不提供垃圾收運服務。若假日落在平日，當週其餘天的垃圾收運將延後一天。

搬入及搬出

住戶有不需要的物品嗎？對垃圾分類感到困惑嗎？請使用 StopWaste.org 上的 RE:Source (資源) 指南，查找附近的重複利用、修繕、資源回收及安全棄置選項。透過造訪以下可重複利用及可資源回收的單位，減少垃圾進入掩埋場！*

- Urban Ore (urbanore.com) 接受屬於 可使用狀態的建築材料與家庭用品。
- Berkeley 資源回收中心 (berkeleyrecycling.org) 接受家電用品、大型資源回收物品及其他更多項目。
- E-Waste Collective (ewastecollective.org) 接受電子廢棄物。
- Berkeley Transfer Station (berkeleyca.gov/transferstation) 接受庭院廢棄物／造景廢棄物、廚餘及沾有食物殘渣的紙張以進行堆肥處理，以及冰箱家電、乾淨的地毯、建築與拆除廢料。



垃圾分類

資源

- 免費廚餘桶。請致電 (510) 981-7270 與客戶服務部聯絡，以為房客安排免費的垃圾分類訓練並獲得廚餘桶，以協助進行適當的垃圾分類。
- 免費室內堆肥容器。申請公共空間用的免費室內綠色垃圾桶、索取貼紙，或在 stopwaste.org/rules-resources 製作個人化標示。
- 垃圾分類海報。請瀏覽 berkeleyca.gov/zerowaste 以瞭解計劃資訊、翻譯版的教育資料及可自行列印的海報。



家庭危險廢棄物

家庭危險廢棄物(如電池、肥料、殺蟲劑、化學品、油漆及電子產品)不得丟入您放置於路邊的垃圾桶中。如欲瞭解適當的棄置選項，請致電 (800) 606-6606 或瀏覽 stopwaste.org/hhw。如僅要棄置油漆，請瀏覽 paintcare.org。



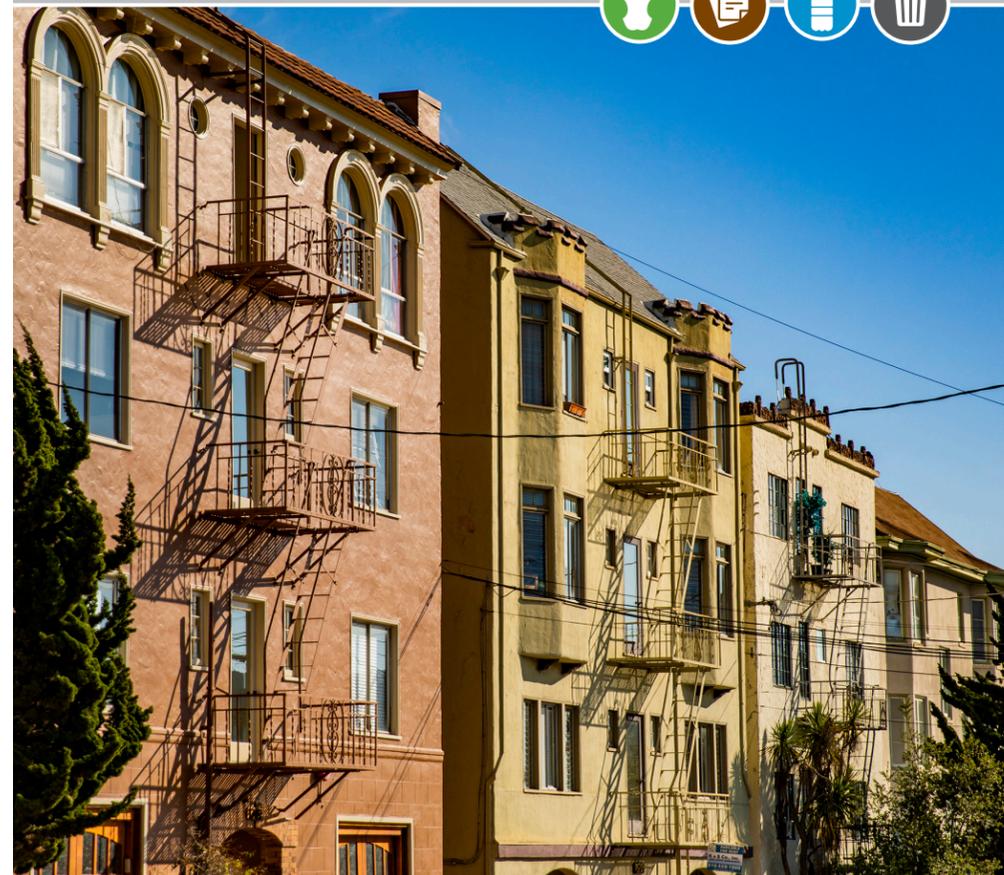
Public Works Department
Zero Waste
1201 Second Street
Berkeley, CA 94710-1005



柏克萊市，2024 年 5 月使用再生紙印刷

柏克萊市 零廢棄物服務指南

擁有 10 戶以上的住宅物業管理人和屋主



住宅物業管理人和屋主責任規定

柏克萊市零廢棄部門為市民、多戶住宅及企業提供廢棄物收運服務。

全州堆肥與資源回收法
依法律規定*，住宅物業管理人和屋主必須使用一般垃圾、資源回收及堆肥收運服務，並教育員工、房客及承包商進行正確垃圾分類。加州州法 SB 1383 於 2022 年 1 月 1 日生效，旨在將可資源回收與可堆肥的垃圾從一般垃圾中分類出來，以減少導致氣候變遷的廢氣排放。在 Alameda 縣，該法律透過「減少有機廢棄物與資源回收條例」與 StopWaste 共同實施與執行。

如欲瞭解更多相關規定及廚餘減量的資訊：stopwaste.org/rules-stopfoodwaste.org

*SB 1383、AB 341、AB 1826、柏克萊市法典 12.32、12.34、12.35、12.36、12.38

遵守規定的 3 項步驟

- 1 註冊堆肥與資源回收服務**
獲得授權的來電者必須致電 510-981-7270 與柏克萊市客戶服務中心聯絡，以啟動或調整**堆肥**、**紙板**／**紙張回收**和／或**容器回收**服務。
- 2 在垃圾間／垃圾槽房及公共區域放置室內垃圾桶，並附上正確標示**
使用顏色區分的**堆肥**、**紙板**／**紙張回收**、**容器回收**及垃圾桶必須放置在一起，以方便房客使用所有回收管道。
- 3 教育設施人員和房客進行正確垃圾分類，並定期檢查垃圾桶**
物業管理人和房東必須每年為房客、員工及承包商提供相關法規及正確垃圾分類的教育訓練。



柏克萊資源回收中心
berkeleyrecycling.org

柏克萊市政府
零廢棄物部門
(510) 981-7270
berkeleyca.gov/zerowaste



COMPOST

Compostaje
堆肥

PAPER & CARDBOARD RECYCLING

Reciclaje de Cartón/Papel
紙板/紙張回收

CONTAINER & BOTTLE RECYCLING

Reciclaje de Envases
容器回收

LANDFILL

Basura
垃圾



廚餘・沾有食物殘渣的紙張
咖啡渣・植物與庭院廢棄物



乾淨、乾燥的紙張・紙板・紙漿模塑製品



玻璃瓶與玻璃罐・金屬罐・錫箔產品・硬質塑膠盒



塑膠製品: 塑膠袋・保鮮膜・軟質小型易皺材質・具有多層次的產品, 例如牛奶、果汁及湯類紙盒餐盤及玻璃器皿・尿布・寵物排泄物



可堆肥材料必須散放,
或放入紙袋或報紙中。

請勿將資源回收物裝袋。資源回收物必須散放在回收箱中。
請將紙箱壓平。

請勿使用塑膠袋, 將物品散放於垃圾桶中。容器必須保持清潔、
淨空且乾燥。為節約用水, 可用刮刀或餐巾紙擦拭乾淨。

可接受任何袋子或垃圾袋。
不得有液體。

禁止



禁止



禁止



禁止



泥土、石頭
或混凝土

危險廢棄物或
電子廢棄物

尿布
寵物排泄物

塑膠製品

玻璃・液體

紙巾
紙杯

危險廢棄物或
電子廢棄物

果汁或
牛奶盒

塑膠製品
或金屬罐

沾有食物殘渣或
蠟質材料

保麗龍・紙張
小型塑膠物品 (如蓋子、餐具)

液體或食物

危險廢棄物或
電子廢棄物

塑膠袋
保鮮膜

餐具・陶瓷器
窗戶玻璃

可堆肥的
物品

危險廢棄物或
電子廢棄物

泥土、石頭或混凝
土施工廢棄物

家具

可資源回收的
物品